



SNC • LAVALIN

RÍO QUEMA

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.



MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL

Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

03755

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

PROYECTO CERRO QUEMA

Familia número 120 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
 Examinador Mr. Pinzon Fecha 23-05-14
 Verificado por _____ Fecha _____
 Ingreso de datos por _____ Fecha _____

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad: Río Chiriquí

UTM: N 0548747 E 0830134

Nombre del jefe de familia Ubaldo Jaén

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Andrés Rodríguez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita)

Grupo étnico de la familia : Mes-izos

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Abril de 2014

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

Códigos

- 1) Jefe de familia jf
- 2) Cónyuge del jf
- 3) Hijos del jf
- 4) Padre/madre de jf
- 5) Hermano/hermana del jf

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
29 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - ☒ 5) Acueducto particular
 - 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (*especificar*) _____

Parte 3 Sustento familiar

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros (<i>especificar</i>)			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	30.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte/hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1200	mt.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	90	ha	✓				

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	90.12	ha					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	1999	1 ha	0%
Melón	299	1/4 ha	0%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- ☒ 1) Cultivo manual
 ☐ 2) Arado manual
 ☐ 3) Arado animal
 ☐ 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- ☐ 1) No
 ☒ 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- ☒ 1) No
 ☐ 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 3
 2) Cabras —
 3) Cerdos 0
 4) Pollos 30
 5) Caballos
 6) Otros (especificar) —

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- ☐ 1) Diarrea
☐ 2) Otra enfermedad gastrointestinal
☐ 3) Infección ocular
☒ 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
☐ 5) Erupción cutánea
☐ 6) Leishmaniasis
☐ 7) Dengue
☐ 8) Malaria
☐ 9) Otras (especificar) —

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Diabetes

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) Presión Alta

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			1	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
3 Meses
 _____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
3 _____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
1 _____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
☒ 2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

☒ 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si ☒ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Si (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- ☒ 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- ☒ 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- ☒ 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- ____ (1) Sí ☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 3
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- ☒ 5) Techo de zinc _____
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- ☒ 7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- ☒ 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

Sería buena si hubiera más apoyo a la
comunidad.

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

☒ 3) Ambos

Comentarios del examinador

Desconoce acerca de las etapas que conlleva
el desarrollo de una mina.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ☐ 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

☒ 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Andrea Rodriguez

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

20-119
Familia número 20-119 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador M. Pinjón Fecha 23-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N0549139 E 0829944

Nombre del jefe de familia Práxedes Díaz

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Práxedes Díaz

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	
1) Jefe de familia jf	
2) Cónyuge del jf	
3) Hijos del jf	
4) Padre/madre de jf	
5) Hermano/hermana del jf	
6) Tio/a del jf	
7) Sobrino/sobrina del jf	
8) Ninguna relación	
9) Otros (especifica)	Nieta
1) Agricultura	
2) Ganadería	
5) Jornalero agrícola	
4) Caza, colecta de recursos naturales	
5) Asalariado	
6) Pequeña empresa	
7) Empleado público	
8) Otros (especificar)	Subsidio estatal

15 Religión (marcar una)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (especificar) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (marcar uno)

- ☒ 1) No 2) Sí

17 (En caso afirmativo) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (indicar número) _____

18 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (indicar números) _____

19 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (indicar números) _____
(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (especificar e indicar número)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (indicar número)

_____ Meses
54 Años

23 (Para las familias que llegaron en los últimos cinco años) ¿De dónde se mudaron? (marcar uno)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (especificar) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (especificar) _____
- 4) Otro lugar (especificar) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada no tiene
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Acueducto particular
- 6) Acueducto rural
- ☒ 7) Ojo de agua
- 8) IDAAN
- 9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera (pie)				
Cría de abejas (botella)				
Obtención de alimentos				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Obtención de medicinas (especie)				
Pesca (libras)				
Materiales de construcción				
Materiales artesanales (especies)				
Otros (especificar)				

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) Subsidio Estatal

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) Venta de Cria de queso
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar) <u>Subsidio</u>	<u>120.00</u>	<u>R</u>

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (*especificar*) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(*Llenar la siguiente tabla*)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mt.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	4	ha.	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	4.1	ha					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 0 2) Cabras 1 3) Cerdos 0 4) Pollos 10
5) Caballos 0 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) colicos

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) <u>Dolencia renal</u>		<u>1</u>		<u>4</u>

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ Meses
5 Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
5 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité Católico,
Club de Padres de Familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

no

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2 Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- ✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 5 5) Techo de zinc _____
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 7 7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1 1) No _____ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

☒ 2) Si

Comentarios:

Manifiesta molestia porque se metieron a su propiedad y trataron de comprarle tierra no le sucedió.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

Molesta por la presencia de personal de la empresa en su propiedad pero no manifiesta una rechazo en su totalidad.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

☒ 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde no pudo firmar

(Agradecer a la persona que responde)



SNC • LAVALIN

Torres de Las Américas, Torre B, Piso 7, Oficina 703
Punta Pacífica, Ciudad de Panamá
(507) 204-5790

03946

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
15 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí/Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
- ☐ 2) Madera /leña
- ☐ 3) Carbón
- ☐ 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera (pie)				
Cría de abejas (botella)				
Obtención de alimentos				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Obtención de medicinas (especie)				
Pesca (libras)				
Materiales de construcción				
Materiales artesanales (especies)				
Otros (especificar)				

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) Jardinería

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

Abril de 2014

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	S
Julio	S
Agosto	S
Septiembre	S
Octubre	S
Noviembre	S
Diciembre	S

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechiceria
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda							
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)							

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cria? (marcar e indicar número)

1) Vacas 2) Cabras 3) Cerdos 4) Pollos
5) Caballos 6) Otros (especificar)

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar)

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

2 _____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité de agua, Iglesia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí

☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

No comentario

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No ☒

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número PQ-123 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador M. Pineda Fecha 23-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0549364 E 0829503

Nombre del jefe de familia Eutimio Rodríguez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Eutimio Rodríguez

¿Participará Ud. en la encuesta? No 0 Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	
1) Jefe de familia jf	1) Agricultura
2) Cónyuge del jf	2) Ganadería
3) Hijos del jf	3) Jornalero agrícola
4) Padre/madre de jf	4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Hermano/hermana del jf	5) Asalariado
	6) Pequeña empresa
	7) Empleado público
	8) Otros (especificar) <i>Amas de casa</i>

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
17 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	—		
Cría de abejas (botella)	—		
Obtención de alimentos	—		
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)	Hoja de pasmo - (Sacar pasmo)	2	N
	Caracha Laguna - (inflamación)	2	N
Pesca (libras)	—		
Materiales de construcción	—		
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros (especificar)			

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	160.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar) Subsidio Comunal	50.00	E

Abril de 2014

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (*especificar*) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(*Llenar la siguiente tabla*)

Uso	Estatus						
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	Otro
Vivienda	500	mt.		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	500	mt.					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cria? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 0 2) Cabras — 3) Cerdos 0 4) Pollos 15
5) Caballos 0 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) Vesícula -		1		4

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
2 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité Católico, Comité de agua -
Club de Padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

no identifica ninguno

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Si (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

03920

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- _____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? apoyo eventual de la Junta Comunal

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 5) Techo de zinc _____
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

☒ 2) Sí

Comentarios:

*Tuvo la oportunidad de visitar una mina en Costa Rica -
y le pareció que el manejo era adecuado, pero se dio
un accidente y hubo consecuencias.*
(El examinador marcará si hay comentarios)

65.

1) Negativo

☒ 2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

*Muy colaborador durante la entrevista - orientó
acerca de otras casas en la comunidad -*

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ☐ 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes? _____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si ☐ 2) No ☒

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Eulimio Rodríguez

(Agradecer a la persona que responde)

03921

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

PROYECTO CERRO QUEMA

Familia número 122 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
 Examinador M. Piñón Fecha 23-05-14
 Verificado por _____ Fecha _____
 Ingreso de datos por _____ Fecha _____

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Querques

UTM: N 0549326 E 0829395

Nombre del jefe de familia Oriel Trias

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Zunilda Batista

¿Participará Ud. en la encuesta? No ☐ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ☐ Sí (acordar una cita) ☐

Grupo étnico de la familia : *Mestizos.*

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Abril de 2014

Códigos	
1) Jefe de familia jf	
2) Conyuge del jf	
3) Hijos del jf	
4) Padre/madre de jf	
5) Hermano/hermana del jf	
6) Tio/a del jf	
7) Sobrino/sobrina del jf	
8) Ninguna relación	
9) Otros (especificar)	Yerns
1) Agricultura	
2) Ganadería	
3) Jornalero agrícola	
4) Caza, colecta de recursos naturales	
5) Asalariado	
6) Pequeña empresa	
7) Empleado público	
8) Otros (especificar)	Amo de casa

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
23 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - ☒ 5) Acueducto particular
 - 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1) Nunca	2) Ocasionalmente	
		3) Frecuentemente		
Madera (pie)	—			
Cria de abejas (botella)	—			
Obtención de alimentos				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Obtención de medicinas (especie) <i>hierba pismo</i>	<i>15 hojas</i>	<i>2</i>		<i>N</i>
<i>hipojo</i>	<i>20 hojas</i>			
Pesca (libras) <i>Barbudo</i>	<i>5 lbs.</i>	<i>2</i>		<i>N</i>
<i>Robalo</i>	<i>5 lbs.</i>	<i>2</i>		<i>N</i>
Materiales de construcción	—			
Materiales artesanales (especies)	—			
Otros (especificar)	—			

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) Parrillada
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	<u>400.00</u>	<u>R</u>
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	S
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- ☒ 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (*especificar*)

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	Otro
Vivienda	800	mt.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	800	mt-					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 0 2) Cabras — 3) Cerdos 0 4) Pollos 0
5) Caballos 1 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Presión alta

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

2 Semanas
____ Meses
____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
1 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
5 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Sí ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua, Comité católico
club de Padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

NO

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

03926

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) ☒ Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- ____ (1) Sí ☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 5) ☒ Techo de zinc _____
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 7) ☒ Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) ☒ No 2) ☐ Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

Considera que deberían ayudar más a la comunidad

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

☒ 3) Ambos

Comentarios del examinador

Se percibe que espera una mejor proporción de la empresa minera.

66. ¿Consumen peces de río? 1) sí 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Sí ☒ 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Zunilda Batista

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 29-121 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador M. Pinzon Fecha 23-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0549091 E 0829 909

Nombre del jefe de familia Bricenio Meléndez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Violeta Domínguez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo M o F	Educación (sólo población mayor de 5 años)				Actividad económica este año (sólo población de 10 años y mayor)					
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)	
													So N
1	2	3	4	So N	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Bricenia Meléndez	1	50	M	N	-	-	S	11 ^{do}		S	S	6	-
Violeta de Domínguez	2	42	F	N	-	-	S	11 ^{do}		S	S	8	-
Emilia de Gaitán	3	25	M	N	-	-	S	11 ^{do}		S	S	7	-
Violeta Meléndez	3	19	F	S	Univer	-		-		S	N	-	-
Violeta "	3	17	F	S	11 ^{do}	-		-		S	N	-	-
Violeta "	3	10	F	S	11 ^{do}	-		-		S	N	-	-

Códigos

1) Jefe de familia jf	6) Tio/tia del jf	1) Agricultura	5) Asalariado
2) Cónyuge del jf	7) Sobrino/sobrina del jf	2) Ganadería	6) Pequeña empresa
3) Hijos del jf	8) Ninguna relación	5) Jornalero, agrícola	7) Empleado público
4) Padre/madre de jf	9) Otros (especificar)	4) Caza, colecta de recursos naturales	8) Otros (especificar)
5) Hermano/hermana del jf			

Ana de Cass

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- 1) No ☐ 2) Sí ☒
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) 1
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) ✓
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
5 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - ☒ 5) Acueducto particular
 - 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	—		
Cria de abejas (botella)	—		
Obtención de alimentos	—		
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña	—		
Obtención de medicinas (especie)	—		
Pesca (libras)	—		
Materiales de construcción	—		
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros (especificar)	—		

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas	100,00	R
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

03930

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1,000	mt	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1000	mt.					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 0 2) Cabras — 3) Cerdos 0 4) Pollos 0
5) Caballos 0 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Dolor de Lumbos

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal		1		4
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) <u>Dolor de Lumbos</u>		1		4

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

1 Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

 Semanas
 Meses
 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

1 Semanas
 Meses
 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

① curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
④ Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

① antes del nacimiento ② durante el nacimiento ③ exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

 Sí No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comite de agua, Comite Católico
Club de Padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

NO

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- ☒ 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- ☒ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? Beca de Representante

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- ☒ 5) Techo de zinc _____
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 4
- ☒ 7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- ☒ 1) No _____ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

☒ 2) Si

Comentarios:

Siempre y cuando se maneje
adecuadamente puede ser de Beneficio

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

☒ 2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

Han tenido relaciones laborales con la
empresa minera

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ☐ 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes? _____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

☒ 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Vivolda G Domínguez

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

*La mina es importante, su seguridad a mis
hermanos es el tema de la vista.*

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No X

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Sí

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde *Adeupi de Mitre* :

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Códigos

- 1) Jefe de familia jf
- 2) Cónyuge del jf
- 3) Hijos del jf
- 4) Padre/madre de jf
- 5) Hermano/hermana del jf

6) Tío/a del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, asalariado
- 4) Caza, recolección

.
 sos naturales

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

- ## Parte 2 Agua y Energía

- 03893

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) ☒ Gas
- 2) ☐ Madera /leña
- 3) ☐ Carbón
- 4) ☐ Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera (pie)				
Cria de abejas (botella)				
Obtención de alimentos				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Obtención de medicinas (especie)				
Pesca (libras)				
Materiales de construcción				
Materiales artesanales (especies)				
Otros (especificar)				

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) Handson

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	<u>no</u>	
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda							
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)							

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) Dia de colera

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Dela de Hueso

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) <u>Dela</u>		<input checked="" type="checkbox"/>		<u>4</u>

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

 Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

 Semanas
 Meses
 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

 Semanas
 Meses
 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
- 2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
- 3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
- 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

 ✓ Si No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) si
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 5) Techo de zinc 1
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

no se nada, x como d/na

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

*a pesar de no haber dicho nada, la señora
tiene una actitud positiva sobre el proyecto
sin embargo no quiso firmar, por no estar segura*

66. ¿Consumen peces de río? 1) sí 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Sí

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

no va a firmar

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

RQ-126
Familia número (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador Jorge L. Andueza Fecha 23-05-2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N0549121 E 0829964

Nombre del jefe de familia Manuel Caledon Dominguez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Manuel Caledon Dominguez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí L cecib como Robles

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ✓

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	
1) Jefe de familia jf	
2) Cónyuge del jf	
3) Hijos del jf	
4) Padre/madre de jf	
5) Hermano/hermana del jf	
6) Tio/tía del jf	
7) Sobrino/sobrina del jf	
8) Ninguna relación	
9) Otros (especificar)	
1) Agricultura	
2) Ganadería	
3) Jornalero, agrícola	
4) Caza, colecta de recursos naturales	
5) Asalariado	5 Asalariado (empleada)
6) Pequeña empresa	
7) Empleado público	
8) Otros (especificar)	OMA de casa

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- 1) No
 - ☒ 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) Las Tablas
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)
empleada domestica
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
40 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

Abril de 2014

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
<i>Albano</i>	<i>4 U</i>	<i>2</i>	<i>S</i>
<i>Pipa</i>	<i>1 U</i>	<i>2</i>	<i>S</i>
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
<i>Samburo</i>	<i>10 / albano</i>	<i>2</i>	<i>N</i>
Otros (especificar)			

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte/hechicería
- 12) Otros (*especificar*) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	100m ²						
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	100m ²						

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 20
5) Caballos 2 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) diarrea

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Sí ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Iglesia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí

☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 5) Techo de zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

No conozco nada, pero me dicen q puede
dañar.

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

La poca información s/ riesgo la encuesta da no muestra
la realidad. Retenido al proyecto

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 1 2) No

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

(Agradecer a la persona que responde) R.

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-125 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador Jorge L. Andrade Fecha 23-05-2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad RIO QUEMA

UTM: N 0548798 E 0830218

Nombre del jefe de familia Angelica Maria Suarez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ✓

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Códigos	
1) Jefe de familia jf	
2) Cónyuge del jf	
3) Hijos del jf	
4) Padre/madre de jf	
5) Hermano/hermana del jf	
6) Tío/tía del jf	
7) Sobrino/sobrina del jf	
8) Ninguna relación	
9) Otros (especificar)	
1) Agricultura	
2) Ganadería	
5) Jornalero, agrícola	
4) Caza, colecta de recursos naturales	
5) Asalariado	
6) Pequeña empresa	
7) Empleo público	
8) Otros (especificar)	<i>DMO decaso</i>

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
- 30 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

Abril de 2014

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Muco	1 bulto	2	S
Como	1 bulto	2	S
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Salvia	2 Hojas	2	S
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros (especificar)			

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	200.00	E
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte/hechicería
- 12) Otros (*especificar*) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda							
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)							

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 12
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) alergia

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea		✓		1
Gastro-intestinal		✓		1
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			✓	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosi/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

1 Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

 Semanas
 Meses
 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

3 Semanas
 Meses
 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Nato de gracia

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) Unión de la Jnt de agua

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 10
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 01
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 01
- 5) Techo de zinc 51
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 10
- 7) Pisos de cemento/laminados 51

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

a peor de no conocer, me gustaria
saber eso.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ☒ 2) No

67. ¿Cuáles, nombres comunes? peru, &

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

X Arqueles Salz

(Agradecer a la persona que responde)

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

PROYECTO CERRO QUEMA

Familia número _____ (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
 Examinador Jorge L. Andueza Fecha 23-05-2014
 Verificado por _____ Fecha _____
 Ingreso de datos por _____ Fecha _____

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	
1) Jefe de familia	6) Tío/tía del jf
2) Cónyuge del jf	7) Sobrino/sobrina del jf
3) Hijos del jf	8) Ninguna relación
4) Padre/madre de jf	9) Otros (especificar)
5) Hermano/hermana del jf	
	1) Agricultura
	2) Ganadería
	3) Comercio
	4) Construcción
	5) Jornalero, agrícola
	6) Pesca
	7) Minería
	8) Industria
	9) Servicios
	10) Sin declarar

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	93	11.2					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maíz	25 qq	1/2 hect	0
Otros	45 qq	1 hect	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- ☒ 1) Cultivo manual
 ☐ 2) Arado manual
 ☐ 3) Arado animal
 ☐ 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- ☐ 1) No
 ☒ 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- ☒ 1) No
 ☐ 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 35
 2) Cabras _____
 3) Cerdos _____
 4) Pollos 70
 5) Caballos 4
 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) Diabetes

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) <i>Diabético</i>		<i>1</i>	<i>1</i>	<i>4</i>

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
1 _____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
- 2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
- 3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
- 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de OGP

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí

 / (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) nr
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) Si
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) nr
- 5) Techo de zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) nr
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

Quiero dejar claro q' no estoy de acuerdo con el proyecto ya que
no se tiene obras alternativas para pagar como lo es la Organización.

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

La persona entrevistada ha observado que en otras partes
del territorio para obtener una mina se detecta que en
algunos casos se obtiene por precipitación pluvial.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si / 2) No

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Roncador y Robalo

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Mariano Moreno Pérez

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

RQ-130
Familia número 130 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador Jorge L. Andino Fecha 23-05-2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad DO

UTM: N 0548879 E 0830111

Nombre del jefe de familia Abelardo Peralta

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ☒

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos

- 6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

Dmo de caso

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
31 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

Abril de 2014

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) ☒ Gas
2) ☐ Madera /leña
3) ☐ Carbón
4) ☐ Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Mongo	2 u/día	2	S
Morongo	3 u/día	2	S
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Mastuerzo	3 l/hora	2	S
haya. Lurok	3 l/hora	2	S
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros (especificar)			

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) MUNDO CERRO QUEMA?
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	<u>228/96000</u>	<u>R</u>
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	250 m ²			✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa	100 m ²			✓			
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho	11 Ha		✓				
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	11.250 Ha						

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

1) Vacas 1 2) Cabras 1 3) Cerdos 1 4) Pollos 30
5) Caballos 1 6) Otros (especificar) Dibute

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Dibute

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Dolor de la columna

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
3 Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité del agua, y de las capilla.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Angela Rodríguez

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) Sí
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) NO
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) NO
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) NO
- 5) Techo de zinc Sí
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) NO
- 7) Pisos de cemento/laminados Sí

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

*no conocemos a fondo lo que quieren hacer o realizar
por ahora todo está bien, pero no sabemos en el futuro
nos gustaría saber más del proyecto.*

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

*el entrevistado trabaja en la mina, y se muestra
receptivo al proyecto, pero sugiere tener más
información del proyecto*

66. ¿Consumen peces de río? 1) sí ☒ 2) No ☐

67. ¿Cuáles, nombres comunes? *Robalo, barburdo.*

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Sí ☒ 2) No ☐

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde *Xebaldino Peralta*

(Agradecer a la persona que responde)

03879

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

RQ-129
Familia número _____ (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador Samy L. Ardona Fecha 23-05-2013
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0549377 E 0129374

Nombre del jefe de familia Condellano Cordoba

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Ercisuel Cordoba

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ☒

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	
6) Tío/a del jf	1) Agricultura
7) Sobrino/sobrina del jf	2) Ganadería
8) Ninguna relación	5) Jornalero agrícola
9) Otros (especificar) <i>nieto</i>	4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Hermano/hermana del jf	5) Asalariado
	6) Pequeña empresa
	7) Empleado público
	8) Otros (especificar) <i>ayudante de cámara</i>

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
4 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- ☒ 1) La misma comunidad
 - ☒ 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) Tamoso de tonosi
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

Abril de 2014

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera (pie)				
Cria de abejas (botella)				
Obtención de alimentos				
Plátano	20.0	2		S
Morosa	10.0	2		S
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Limon	1 Hdp	2		S
Obtención de medicinas (especie)				
Pesca (libras)				
Materiales de construcción				
Materiales artesanales (especies)				
Sillas	20	2		S
Otros (especificar)				

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) ☒ Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) ☒ Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) ☒ Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) ☒ Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	460.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar) 100/30	100.00	R

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	5
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	500m ²						
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de

Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho	15.11/ha						
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	15.500/ha						

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
DROR	10 quintales	2 1/2 Ha	8
MAR	12 quintales	3 Ha	8

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 8 2) Cabras 2 3) Cerdos 1 4) Pollos 14
5) Caballos 2 6) Otros (especificar)

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar)

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal	✓			4
Infección ocular	✓			3
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitre/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
- 2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
- 3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
- 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Sí ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? club de padre de familia,
Comite de la Iglesia catolica, junta de Agua.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Jose maria centeno

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

✓ (1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 5) Techo de zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) Si
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

*Go to y como decido pues he ayudado a mi familia,
espero que me vuelva a contratar pronto.*

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ☒ 2) No ☐

67. ¿Cuáles, nombres comunes? *Robalo, Peces de río, Carpa*

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si ☒ 2) No ☐

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde _____

(Agradecer a la persona que responde)

Ezguier Caidoba

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-128 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador Serge L. Andueza Fecha 23-05-2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0545400 E 0825442

Nombre del jefe de familia Luis Antonio Antre

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ☒

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos

- 1) Jefe de familia jf
- 2) Cónyuge del jf
- 3) Hijos del jf
- 4) Padre/madre de jf
- 5) Hermano/hermana del jf

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

9 Dna de 4059

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- 1) No
 - 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) Los Santos, en el ejido
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- 3 Meses
_____ Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí/Macaracas... Distrito (*especificar*) Corocito de Tonosí
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
☐ 2) Madera /leña
☐ 3) Carbón
☐ 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
<i>1. la</i> <i>misma</i>	<i>1 Hjo</i>	<i>2</i>	<i>P</i>
Pesca (libras)	<i>2 Hjo</i>	<i>2</i>	<i>N</i>
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros (especificar)			

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) Journal
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) cuido de discapacitados
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	200.00	E
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda							
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)							

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cria? (marcar e indicar número)

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Asma

03889

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) sinovitis

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal	✓			1
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓	✓		3
Erupción cutánea		✓		4
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

3 Semanas
____ Meses
____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
2 Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) para curar una enfermedad ☐ 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
1 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☐ 1) curar una enfermedad ☒ 2) evitar un problema de salud ☐ 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

☐ 1) Sin asistencia
☐ 2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
☐ 3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Junta de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Jose María Cordón

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) NO
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) SÍ
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 5) Techo de zinc SÍ
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 7) Pisos de cemento/laminados SÍ

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☒ 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☒ 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia?
(Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- ☒ 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	<u>S</u>
Febrero	<u>S</u>
Marzo	<u>S</u>
Abril	<u>S</u>
Mayo	<u>S</u>
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (*especificar*) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	<u>2500</u>	<u>mts</u>	<u>✓</u>				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	2500	mts					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
JUCA	599	500 mts	0
Plátano	500 mts	1000 mts	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

☒ Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No ☒ 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

☒ 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 10
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Presión Alta

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
1 _____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si 1 _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Si (2) 1 _____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- 1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 50
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados no

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

☒ 1) No

2) Sí

Comentarios:

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

No conoce sobre el proyecto Cerro Quema

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

☒ 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Maximo Cortés

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-132 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador JJS Fecha 23/05/2014
Verificado por S. Contillo Fecha 23/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N0549164 E 0830035

Nombre del jefe de familia Fabian de Leon

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	
1)	Jefe de familia jf
2)	Cónyuge del jf
3)	Hijos del jf
4)	Padre/madre de jf
5)	Hermano/hermana del jf
6)	Tío/a del jf
7)	Sobrino/sobrina del jf
8)	Ninguna relación
9)	Otros (especificar)

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
_____ 2 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad Boca Chivera
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
- ☐ 2) Madera /leña
- ☐ 3) Carbón
- ☐ 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera (pie)				
Cria de abejas (botella)				
Obtención de alimentos				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Obtención de medicinas (especie)				
Pesca (libras)				
Materiales de construcción				
Materiales artesanales (especies)				
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) Segunda mano
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	<u>100.00</u>	<u>R</u>
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (*especificar*) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(*Llenar la siguiente tabla*)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1600	mts		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1000	mts					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 80
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
5 _____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Sí _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

☒ 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- ☒ 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- ☒ 6) Encontrar trabajos
- ☒ 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí

☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) no
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) Si
- 5) Techo de zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

☒ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución Huoblon

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

*Deben de emplear personal de la area, capacitar a las personas y
apoyar mas a las comunidades*

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

☒ 2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

Tienen expectativas sobre el proyecto.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ☐ 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

☒ 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Fabian de Leon

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RP-131 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador JJB Fecha 23/05/2014
Verificado por J. Cortiño Fecha 23/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0549163 E 0829391

Nombre del jefe de familia Mariano Klorer Perez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, ag.
- 4) Caza, colecta

6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

Códigos

- 1) Jefe de familia jf
- 2) Cónyuge del jf
- 3) Hijos del jf
- 4) Padre/madre de jf
- 5) Hermano/hermana

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- ☒ 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- ☒ 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ Meses
50 Años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Acueducto particular
- ☒ 6) Acueducto rural
- 7) Ojo de agua
- 8) IDAAN
- 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 1 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) 1

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera (pie)				
Cria de abejas (botella)				
Obtención de alimentos				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Obtención de medicinas (especie)				
Pesca (libras)				
Materiales de construcción				
Materiales artesanales (especies)				
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☒ 1) Agricultura
- ☐ 2) Ganadería
- ☐ 3) Pesca
- ☐ 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☐ 1) Agricultura
- ☒ 2) Ganadería
- ☐ 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- ☐ 4) Pesca
- ☐ 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 8) Otros (especificar) _____
- ☐ 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- ☐ 1) Agricultura de altura
- ☐ 2) Ganadería
- ☐ 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- ☐ 4) Pesca
- ☐ 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 8) Otros (especificar) _____
- ☒ 9) Ninguno *posibles*

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- ☐ 1) No
- ☒ 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar) <i>posibles</i>	<i>500.00</i>	<i>R</i>

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	Ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	72						

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

RQ-135
Familia número 235 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador JJB Fecha 23/04/2014
Verificado por J. Contillo Fecha 23/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0549373 E 0829024

Nombre del jefe de familia Zobaida Rodriguez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, ag.
- 4) Caza, colect.

6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

Códigos

- 1) Jefe de familia jf
- 2) Cónyuge del jf
- 3) Hijos del jf
- 4) Padre/madre de jf
- 5) Hermano/hermana del jf

15 Religión (marcar una)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (especificar) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (marcar uno)

- ☒ 1) No
- 2) Sí

17 (En caso afirmativo) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (indicar número) _____

18 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (indicar números) _____

19 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (indicar números) _____
(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (especificar e indicar número)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (indicar número)

_____ Meses
45 Años

23 (Para las familias que llegaron en los últimos cinco años) ¿De dónde se mudaron? (marcar uno)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (especificar) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (especificar) _____
- 4) Otro lugar (especificar) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Acueducto particular
- ☒ 6) Acueducto rural
- 7) Ojo de agua
- 8) IDAAN
- 9) Otros (especificar) _____

Abril de 2014

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 10 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
- ☐ 2) Madera /leña
- ☐ 3) Carbón
- ☐ 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) 1

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
Madera (pie)		2)	Ocasionalmente	
Cria de abejas (botella)		3)	Frecuentemente	
Obtención de alimentos				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Obtención de medicinas (especie)				
Pesca (libras)				
Materiales de construcción				
Materiales artesanales (especies)				
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	25.00	12
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (*especificar*) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(*Llenar la siguiente tabla*)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho poseedorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mts			✓		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)							

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 15
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) Presión alta

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
1 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
- 2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
- 3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
- 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Cerrote de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- (3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- (7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- _____ (1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) NR
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) NR
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) Si
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) NR
- 5) Techo de zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) NR
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- (1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

☒ 1) No

2) Sí

Comentarios:

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

No tiene conocimiento del proyecto Cerro Quema

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ☒ 2) No ☐

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si ☐ 2) No ☒

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Fabiola Pastora Rodríguez

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-134 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador JDA Fecha 23/05/2014
Verificado por J. Castillo Fecha 23/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0548357 E 0830741

Nombre del jefe de familia Luis Dominguez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Francisco Dominguez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- ☒ 1) No 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ Meses.
12 Años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Acueducto particular
- ☒ 6) Acueducto rural
- 7) Ojo de agua
- 8) IDAAN
- 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) 1

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros (especificar)			

29. ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☒ 1) Agricultura
- ☐ 2) Ganadería
- ☐ 3) Pesca
- ☐ 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 7) Otros (especificar) _____

30. ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☐ 1) Agricultura
- ☐ 2) Ganadería
- ☐ 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- ☐ 4) Pesca
- ☐ 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☒ 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 8) Otros (especificar) _____
- ☐ 9) Ninguno

31. ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- ☐ 1) Agricultura de altura
- ☒ 2) Ganadería
- ☐ 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- ☐ 4) Pesca
- ☐ 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 8) Otros (especificar) _____
- ☐ 9) Ninguno

32. ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- ☐ 1) No
- ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	150.00	12
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1200	mts	-	-	-	-	-
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/bárbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1000	m/s					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Huiz	2000	1/2 ha	0
Arroz	4000	1/2 ha	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- ☒ 1) Cultivo manual
 ☐ 2) Arado manual
 ☐ 3) Arado animal
 ☐ 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- ☐ 1) No
 ☒ 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- ☒ 1) No
 ☐ 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cria? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 12
 2) Cabras _____
 3) Cerdos _____
 4) Pollos 20
 5) Caballos 1
 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) Leishmaniasis

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
2 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
2 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
- 2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
- 3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
- 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- (1) Cultivar campos
- (2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- (6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- (1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- (3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) Si
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) Si
- 5) Techo de zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- (1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

☒ 1) No

2) Sí

Comentarios:

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

No conoce sobre el proyecto Cerro Quema

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ☒ 2) No ☐

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si ☐ 2) No ☒

CIERRE

Este estudio se realizó para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sirvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde * Francisco Domínguez C.

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-133 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador JJA Fecha 23/05/2014
Verificado por J. C. C. C. Fecha 23/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0549066 E 0830627

Nombre del jefe de familia Maximo Cordoz

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

7) Sobrino/sobrina del/ja

8) Ninguna relación

9) Otros (especificar)

9) Otros (especificar)

5) Hermano/hermana del/la

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- ☒ 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ Meses
35 Años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí/Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Acueducto particular
- ☒ 6) Acueducto rural
- 7) Ojo de agua
- 8) IDAAN
- 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) 2

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera (pie)	300 pie		0	5
Cria de abejas (botella)				
Obtención de alimentos				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Obtención de medicinas (especie)				
Pesca (libras)				
Materiales de construcción				
Materiales artesanales (especies)				
Otros (especificar)				

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1/2	has.					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 20
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) La Presión Alta

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Los Nervios

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		1		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
1 Meses
 _____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

____ Semanas
____ Meses
____ Años

no

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

____ Semanas
____ Meses
____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

____ Semanas
____ Meses
____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comite de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro

*Asistencia cuando ella tiene problemas de salud
- ella compra de comida*

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) no
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

No tiene conocimiento ni
le interesa conocer ese proyecto.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde * Gabina Peralta B

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-137 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador JSB Fecha 23/05/2014
Verificado por J. Ceballos Fecha 23/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0549326 E 0829470

Nombre del jefe de familia Jose Espino

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Soraida Rodriguez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	
1) Jefe de familia jf	1) Agricultura
2) Cónyuge del jf	2) Ganadería
3) Hijos del jf	5) Jornalero, agrícola
4) Padre/madre de jf	4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Hermano/hermana del jf	6) Tío/a del jf
	7) Sobrino/sobrina del jf
	8) Ninguna relación
	9) Otros (especificar)
	5) Asalariado
	6) Pequeña empresa
	7) Empleado público
	8) Otros (especificar)

- ## Parte 2 Agua y Energía

- 3

03833

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 15 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
- ☐ 2) Madera /leña
- ☐ 3) Carbón
- ☐ 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) 1 bulto

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera (pie)				
Cria de abejas (botella)				
Obtención de alimentos				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Obtención de medicinas (especie)				
Pesca (libras)				
Materiales de construcción				
Materiales artesanales (especies)				
Otros (especificar)				

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) conductor Equipo Pesado
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	<u>4180.00</u>	<u>12</u>
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

Abril de 2014

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

(1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechiceria
- 12) Otros (*especificar*) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(*Llenar la siguiente tabla*)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	800	Mts	/	/			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	820						

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 16
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			1	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ Meses
 2 _____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

1 Semanas
____ Meses
____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

____ Semanas
____ Meses
____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

2 Semanas
____ Meses
____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) curar una enfermedad ☐ 2) evitar un problema de salud ☐ 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☐ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité de agua
Comité de salud

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☒ Sí (2) ☐ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 5 (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) no
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

Se que apoyan a las escuelas de la comunidad, pero
podrían contaminar el agua el medio ambiente

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

No tiene gran conocimiento de lo que es el proyecto
Cerro Quema

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Alt L

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-136 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador JJB Fecha 23/05/2014
Verificado por J. Cofillo Fecha 23/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0549323 E 0829441

Nombre del jefe de familia Reinaldo Rodriguez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	
1) Jefe de familia jf	1) Agricultura
2) Conyuge del jf	2) Ganadería
3) Hijos del jf	5) Jornalero, agrícola
4) Padre/madre de jf	4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Hermano/hermana del jf	6) Tío/a del jf
	7) Sobrino/sobrina del jf
	8) Ninguna relación
	9) Otros (especificar)
	5) Asalariado
	6) Pequeña empresa
	7) Empleado público
	8) Otros (especificar)

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- ☒ 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ Meses
1 Años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) 60602

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Acueducto particular
- ☒ 6) Acueducto rural
- 7) Ojo de agua
- 8) IDAAN
- 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ① Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera (pie)				
Cría de abejas (botella)				
Obtención de alimentos				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña				
Obtención de medicinas (especie)				
Pesca (libras)				
Materiales de construcción				
Materiales artesanales (especies)				
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) Independiente

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- (1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	S
Noviembre	S
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mts				<input checked="" type="checkbox"/>	
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1000	m ²					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

Abril de 2014

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

____ Semanas
____ Meses
____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

____ Semanas
____ Meses
____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

2 Semanas
____ Meses
____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2 evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1 Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4 Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1 antes del nacimiento 2 durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

____ Si ____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité de Agua
Club de padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Club de padres de familia (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- ☒ 1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- ☒ (1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- ☒ 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 3
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) no
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) No ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución Microsaitin

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

☒ 1) No

☐ 2) Sí

Comentarios:

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

☐ 1) Negativo

☐ 2) Positivo

☐ 3) Ambos

Comentarios del examinador

No tiene comentarios de Proyecto Cerro Quema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ☐ 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

☐ 1) Si

☒ 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Reynaldo A. Rodríguez

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-140 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador J. Castillo Fecha 23/5/2014
Verificado por JDS Fecha 23/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 549233 E 829737

Nombre del jefe de familia Ericke Abdal

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Benancia Ugo

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) ma de Ca

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
35 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1)	Nunca	
		2)	Ocasionalmente	
		3)	Frecuentemente	
Madera (pie)	no			
Cria de abejas (botella)	no			
Obtención de alimentos	manzanas 10/mes		2	S
Caza (unidades)	no			
Caza de fauna pequeña	no			
Obtención de medicinas (especie)	Servita			
Pesca (libras)	no			
Materiales de construcción	no			
Materiales artesanales (especies)	no			
Otros (especificar)				

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) Empleado de MECCO

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) Funcionaria pública
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	<u>800.00</u>	<u>R</u>
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte/hechicería
- 12) Otros (*especificar*) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(*Llenar la siguiente tabla*)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho poseedorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	200	m ²	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	4,800	m ²	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1/2	ha					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 20
5) Caballos (2) 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Presión Alta

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		1		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

1 Semanas
____ Meses
____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

1 Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

 Semanas
 Meses
 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

 Semanas
1 Meses
 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
④ Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

① antes del nacimiento ② durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité de Agua, Comité Ceb. C.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) no
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 900
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución Banco

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

No Opino porque no
conoce nada del proyecto

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Kenania Vega

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-139 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador J. Castillo Fecha 23/5/2014
Verificado por SB Fecha 23/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 549 268 E 829 657

Nombre del jefe de familia Ramiro Delgado

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Jacinto Berríos

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

5) Asalariado
6) Pequena empresa
7) Emprego público
8) Outros (especificar)

Em pleado do Município
União de Corumbá

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

Códigos

1) Jefe de familia	if
2) Cónyuge del jf	
3) Hijos del jf	
4) Padre/madre de jf	
5) Hermano/hermana del jf	
6) Tío/a del jf	
7) Sobrino/sobrina del jf	
8) Ninguna relación	
9) Otros (especificar)	

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
13 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

Abril de 2014

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
- ☐ 2) Madera /leña
- ☐ 3) Carbón
- ☐ 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1) Nunca	2) Ocasionalmente	
		3) Frecuentemente		
Madera (pie)	no			
Cría de abejas (botella)	no			
Obtención de alimentos				
Papas	2	2		S
Guano	1	2		S
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña	no			
Obtención de medicinas (especie)				
huanilla, hierbaluisa				
Pesca (libras)	no			
Materiales de construcción	no			
Materiales artesanales (especies)	no			
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) Empleado de la Mina

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) Venta de Camelo
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	<u>300.00/mes</u>	<u>R</u>
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)	<u>20.00</u>	<u>R</u>

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte/hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho poseedorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	175	m ² .		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	175	m2.					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos 2 4) Pollos 40
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			1	2/
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

____/____ Semanas
____/____ Meses
____/____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

1 Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

 Semanas
 Meses
 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) para curar una enfermedad ☐ 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

2 Semanas
 Meses
 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) curar una enfermedad ☐ 2) evitar un problema de salud ☐ 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento ☐ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité de Agua, Asoc. P. de Fl. o

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☒ Sí (2) ☐ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Asoc. P. de Fl. o (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) Presidencia

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro En caso de enfermedad de un familiar

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí

____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) gas
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

No conozco bien el proyecto sobre si
contaminan oro; de que estas haciendo cosas
buenas, como en la escuela o cualquier otra ayuda.

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

Mra. Diguena nos informo

66. ¿Consumen peces de río? 1) Si 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Yagily Barrios

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 20-138 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador J. Cortillo Fecha 23/5/2014
Verificado por JDS Fecha 23/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 549308 E 825667

Nombre del jefe de familia Juan Peralta Benavides

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ☒ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	
1) Jefe de familia jf	6) Tío/tía del jf
2) Conyuge del jf	7) Sobrino/sobrina del jf
3) Hijos del jf	8) Ninguna relación
4) Padre/madre de jf	9) Otros (especificar)
5) Hermano/hermana del jf	
	1) Agricultura
	2) Ganadería
	3) Jornalero, agrícola
	4) Caza, colecta de recursos naturales
	5) Asalariado
	6) Pequeña empresa
	7) Empleado público
	8) Otros (especificar)

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
29 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1) Nunca	2) Ocasionalmente	
		3) Frecuentemente		
Madera (pie)	no			
Cria de abejas (botella)	no			
Obtención de alimentos				
Papa, ayacata, Uvaxa	100 unidades	2		S
maíz, Plátano y yuca	100 unidades	2		S
Caza (unidades)	no			
Caza de fauna pequeña	no			
Obtención de medicinas (especie)				
Tilo, hierba de S. San				
Sauile				
Pesca (libras)	no			
Materiales de construcción	no			
Materiales artesanales (especies)	no			
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☒ 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar) Venta de Pollo	40.00	E

24 Unidades

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar)

*mi hijo no lo contratara por la ausencia de
moneda, por eso no me da nada.*

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho poseedorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	150	m ²		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos	4,850	m ²		✓			
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	125	m ²					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

La Finca es prestada
pero eventualmente.

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	20 qq	1/2 ha	no
Maíz	20 qq	1/2 ha	no

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- ① Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No ② Sí Seamoxone

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- ① No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30
5) Caballos (1) 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
④ Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) Diabetes

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (*especificar*) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

_____ Semanas
2 Meses
 _____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud

3) ambos

④ chequeo del azúcar

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
④ Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

① antes del nacimiento ② durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Com. Li. C. de la ex

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro - *Para cuidar un familiar enfermo*

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) no
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

El Proyecto para mi no es bueno porque no he recibido nada. También creo que es mal proyecto porque daña los aguas.

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

Personas un poco inseguras de opinión, falta información.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No ☒

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde *Gerson Parilla*

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 142 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador J. Castillo Fecha 23/5/2014
Verificado por JDA Fecha 23/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 548878 E 830143

Nombre del jefe de familia Ricardo Domínguez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Adelicia Melgar

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí —

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No — Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Códigos	
1) Jefe de familia jf	1) Agricultura
2) Cónyuge del jf	2) Ganadería
3) Hijos del jf	5) Jornalero, agrícola
4) Padre/madre de jf	4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Hermano/hermana del jf	
6) Tío/tía del jf	
7) Sobrino/sobrina del jf	
8) Ninguna relación	
9) Otros (especificar)	
	5) Asalariado
	6) Pequeña empresa
	7) Empleado público
	8) Otros (especificar)

Carplodo de la Mina

Alquiler de una Casa

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
 3 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) El Cedral, Macaracas
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - ☒ 5) Acueducto particular
 - 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
- ☐ 2) Madera /leña
- ☐ 3) Carbón
- ☐ 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1) Nunca	2) Ocasionalmente	
		3) Frecuentemente		
Madera (pie)	no			
Cria de abejas (botella)	no			
Obtención de alimentos				
mango, naranja	50 ltr.	2		S
Caza (unidades)	no			
Caza de fauna pequeña	no			
Obtención de medicinas (especie)				
Mastrunko	no			
Pesca (libras)				
Materiales de construcción	no			
Materiales artesanales (especies)	no			
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) Empleado de la Estima

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) Cositure
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

1) No

2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (*especificar*) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*) (*Llenar la siguiente tabla*)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	600	m ² .	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1,600	has					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Azúcar	2 qq	1/2	no
Maíz	2 qq	1/2	no

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- ☒ 1) Cultivo manual
 ☐ 2) Arado manual
 ☐ 3) Arado animal
 ☐ 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No

2) Sí

Urea

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

1) No

2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
 5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
☒ 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

1 Semanas
____ Meses
____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
6 _____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
- 2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
- 3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
- 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si ✓ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) no
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

*El Proyecto le da empleos a
las personas pero los trata a poca tiempo*

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

*NO Considera el Proyecto
como un negocio. Tampoco cree que el
Proyecto no afectará como dicen.*

66. ¿Consumen peces de río? 1) sí 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No ☒

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Adilicán Melgarejo

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-141 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador J. C. Colla Fecha 23/5/2014
Verificado por JDA Fecha 23/06/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bio Quema

UTM: N 549198 E 829712

Nombre del jefe de familia Luis Abdón Jaen

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ☒ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	Descrição	Valor
0000
0001
0002
0003
0004
0005
0006
0007
0008
0009
0010
0011
0012
0013
0014
0015
0016
0017
0018
0019
0020
0021
0022
0023
0024
0025
0026
0027
0028
0029
0030
0031
0032
0033
0034
0035
0036
0037
0038
0039
0040
0041
0042
0043
0044
0045
0046
0047
0048
0049
0050
0051
0052
0053
0054
0055
0056
0057
0058
0059
0060
0061
0062
0063
0064
0065
0066
0067
0068
0069
0070
0071
0072
0073
0074
0075
0076
0077
0078
0079
0080
0081
0082
0083
0084
0085
0086
0087
0088
0089
0090
0091
0092
0093
0094
0095
0096
0097
0098
0099

- 6) Tío/a del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

5) Hermano/hermana del/la

Am Dec 20

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
25 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí/Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 5 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1) Nunca	2) Ocasionalmente	
		3) Frecuentemente		
Madera (pie)	no			
Cría de abejas (botella)	no			
Obtención de alimentos				
naranga, Mango	15/5/15	2		5
Agrocote, Dama, Guiso				
Caza (unidades)				
Caza de fauna pequeña	no			
Obtención de medicinas (especie)	no			
Pesca (libras)	no			
Materiales de construcción	no			
Materiales artesanales (especies)	no			
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- ☒ 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) alejar
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- ☒ 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

Abril de 2014

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho poseedorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	55	m ² .					Cedido
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	3	ha					
Cultivo de frutos	1	ha					Cedido
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1,0055						

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cria? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 15
5) Caballos (41) 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

1 Semanas
____ Meses
____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si ☒ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Si (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro Construcción y Reparación de la casa

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí

✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) no
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 900
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 5) Techo de zinc 31
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados 5

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

*Empleos.
Toda beneficio por culpa de peru.
por el otro puede traer contaminación del Pico.*

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

*Dr. Proveen mas información
pero se manifiestan mas a favor del proyecto.*

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Luis A. Jaén

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

RQ-145
Familia número 23105/2014 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador J. Cortillo Fecha 23/05/2014
Verificado por J. Cortillo Fecha 23/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 548452 E 830364

Nombre del jefe de familia Ruben Cortez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Benigna delcades

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí —

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo M o F	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Rebeca Cortez	1	47	M	N	-	S	00	N	S	S	1	-
Benigna Melendez	2	40	F	N	-	-	-	-	S	S	8	-
Guillermo Melendez	9	74	M	N	-	-	-	-	N	S	8	-
Sociedad Sanabria	6	61	M	N	-	-	-	-	N	N	-	-
Eduardo Cortez	3	19	M	S	3 ^{er} año	N	3 ^{er} año	N	S	S	8	-
Isabel Cortez	3	17	F	S	6 ^{to} año	N	6 ^{to} año	N	S	N	-	-
Milagros Cortez	3	15	F	S	4 ^{to} año	N	4 ^{to} año	N	S	N	-	-
Líbrada Cortez	3	23	F	S	6 ^{to} año	N	6 ^{to} año	N	S	S	7	-
Riber Sanabria	10	5	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lina Sanabria	10	2	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Códigos

- 1) Jefe de familia jf
- 2) Cónyuge del jf
- 3) Hijos del jf
- 4) Padre/madre de jf
- 5) Hermano/hermana del jf

6) Tío/tía del jf → de la Esposa

- 7) Sobrino/sobrina del jf
- 8) Ninguna relación
- 9) Otros (especificar)

10) nieto

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

- 5) Asalariado
- 6) Pequeña empresa
- 7) Empleado público
- 8) Otros (especificar)

Cocinera en la Escuela
100 a 1070
Empleado de la Mina.

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
17 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí/Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

Abril de 2014

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 10 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1) Nunca	2) Ocasionalmente	
		3) Frecuentemente		
Madera (pie)	no			
Cría de abejas (botella)	no			
Obtención de alimentos				
mango, naranjo	150/mo	2		S
Caza (unidades)	no			
Caza de fauna pequeña	no			
Obtención de medicinas (especie)	no			
Pesca (libras)	no			
Materiales de construcción	no			
Materiales artesanales (especies)	no			
Otros (especificar)				

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) comercio en la Escuela

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) 100 a los 20
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) Empleado de la Aldea / Funcionario Público
- 9) Ninguno Corregidor

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	<u>120.00</u>	<u>R</u>
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechiceria
- 12) Otros (*especificar*)

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(*Llenar la siguiente tabla*)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho poseisorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	400	m ²	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	400	m ²					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

La Finca es Prestada

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	8 qq	1/2 Ha	no
Maíz	12 qq	1/2 Ha	no

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No

2) Sí

gramoxone glifosato

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

1) No

2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos 2 4) Pollos 7
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Artritis

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓	✓		4/
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

1 Semanas
____ Meses
____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

1 Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

 Semanas
 Meses
 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

 Semanas
1 Meses
 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1 curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4 Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1 antes del nacimiento 2 durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité de Agua, Asoc. P de E.L.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) 1 No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro Reunión Familiar para apoyar a un familiar que tiene problemas de salud

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 80
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados Tierras

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

Que el Proyecto está bien pero deben dárles más tiempo trabajando a las personas de la comunidad.

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

Persona optimista con el proyecto porque le ha ido bien a su hijo que trabaja para esa empresa.

66. ¿Consumen peces de río? 1) sí 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Benigna Meléndez

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-144 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador J. Castillo Fecha 23/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N _____ E _____

Nombre del jefe de familia Nelson Rodríguez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Ubaldo Samaniego

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia _____

Parte I Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos

1) Jefe de familia jf	6) Tio/tía del jf
2) Conyuge del jf	7) Sobrino/sobrina del jf
3) Hijos del jf	8) Ninguna relación
4) Padre/madre de jf	9) Otros (especificar)
5) Hermano/hermana del jf	

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

Empedoclo de Hirn.
ant decos.

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
17 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ① Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1) Nunca	2) Ocasionalmente	
		3) Frecuentemente		
Madera (pie)				
Cria de abejas (botella)				
Obtención de alimentos				
Mango, Naranja	10 / ms	2		S
Agua de caña	10 / ms	2		S
Caza (unidades)	no			
Caza de fauna pequeña	no			
Obtención de medicinas (especie)				
Salvia				
Pesca (libras)	no			
Materiales de construcción	no			
Materiales artesanales (especies)	no			
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) Empleado de la mina

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	300.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)	200.00	E

(2) Beca Universal.

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	700	m ²		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	8	ha		✓			

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	80700	has.					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 20
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal		1		4
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

1 Semanas
Meses
Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

1 Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

 Semanas
 Meses
15 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

 Semanas
1 Meses
 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad ☒ 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
☒ 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

☒ 1) antes del nacimiento ☒ 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Sí ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité de Agua Comité Católico

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro Cuando alguien necesita una ayuda de dinero se hace una colecta.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí

____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? Beca de Representante

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 3
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) no
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc Sí
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 3
- 7) Pisos de cemento/laminados Sí

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución Banco MultiBank

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64. ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

Proyecto es la Gran Parque sin
Problemas igual que a los demás

65. (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

Persona optimista con el
proyecto por su trabajo

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Nelson Rodríguez

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 20-143 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador J. Cantillo Fecha 23/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 548852 E 830124

Nombre del jefe de familia Cesar Peralta

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ☒ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos

- 1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana

- 6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos

- .
-
- rso's naturales

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
40 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?		¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1) Nunca	2) Ocasionalmente	
		3) Frecuentemente		
Madera (pie)	no			
Cría de abejas (botella)	no			
Obtención de alimentos				
naraja, Guandara	100 unidades	2		5
Caza (unidades)	no			
Caza de fauna pequeña	no			
Obtención de medicinas (especie)				
hierba buena				
Pesca (libras)	no			
Materiales de construcción	no			
Materiales artesanales (especies)	no			
Otros (especificar)				

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☒ 1) Agricultura
- ☐ 2) Ganadería
- ☐ 3) Pesca
- ☐ 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☒ 1) Agricultura
- ☐ 2) Ganadería
- ☐ 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- ☐ 4) Pesca
- ☐ 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 8) Otros (especificar) _____
- ☐ 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- ☐ 1) Agricultura de altura
- ☐ 2) Ganadería
- ☐ 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- ☐ 4) Pesca
- ☐ 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 8) Otros (especificar) _____
- ☐ 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- ☒ 1) No ☐ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte/hechicería
- 12) Otros (especificar) *no hay contrato de Limpia de Monte*

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	125	m ²		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

No tiene Comentarios

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No ☒

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde *



(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RA147 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador Jorge L. Andueza Fecha 24-05-2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad RIO QUEMA

UTM: N 0548160 E 0830322

Nombre del jefe de familia Dory SANCHEZ

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ☒

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

[illegible]

Códigos

- 6) Tío/a del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

bus de casa

Abril de 2014

- 15 Religión (*marcar una*)
1) Protestante
☒ 2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
1) No ☒ 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) 1 chita
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
_____ Meses
6 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
☒ 6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (*especificar*) _____

- ## Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)
- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1) Río o quebrada | Nombre del río o quebrada _____ |
| 2) Agua superficial empozada | |
| 3) Pozo tradicional | |
| 4) Pozo modernizado | |
| 5) Acueducto particular | |
| 6) Acueducto rural | |
| 7) Ojo de agua | |
| 8) IDAAN | |
| 9) Otros (especificar) | |

Abril de 2014

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 10 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
☐ 2) Madera /leña
☐ 3) Carbón
☐ 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Mango	100/sacas	2	N
Yamó	20/sacas	2	S
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros (especificar)			

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) Asesorado de la mina

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) jornalero
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	600	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

Abril de 2014

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	S
Noviembre	S
Diciembre	

34

(En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) por lluvia

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	2000 m ²			✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutales							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	5000m ²						

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 15
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Dolor de cabeza

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) Dolor de cabeza

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea		✓		3
Gastro-intestinal		✓		3
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			3
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

2 Semanas
2 Meses
Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

comite de agua, colegio y club de p-pe de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) estufa
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

Buenos sobre peces sobre los proyectos, pero solo
si to dominio o no, me gustara que ayudara a
Tareas Sociales.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

no esta del todo seguro de ello, pero esto
va a ser el primer intento

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ☒ 2) No ☐

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Carabina, Peces, Tilapia, barbudo

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si ☒ 2) No ☐

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

X Doris Samaniego

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RQ-146 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador M. Pizarro Fecha 24-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0548137 E 0830278

Nombre del jefe de familia Nicolin Samaniego

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Adelaide Domínguez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizos

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Minería
- 4) Pesca
- 5) Comercio
- 6) Industria
- 7) Servicios
- 8) Turismo
- 9) Transporte
- 10) Energía
- 11) Telecomunicaciones
- 12) Otros

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

Ames de Cass

Abril de 2014

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
30 Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

Abril de 2014

- 15 Religión (*marcar una*)
1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
_____ Meses
_____ Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empazada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Cpo de agua
8) IIAAN
9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- ☒ 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) 3 Bultos.

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha?	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
		1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	
Madera (pie)	—		
Cría de abejas (botella)	—		
Obtención de alimentos	—		
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña	—		
Obtención de medicinas (especie)	—		
Pesca (libras)	—		
Materiales de construcción	—		
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros (especificar)	—		

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☒ 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No
- ☒ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar) <i>lotería</i>	<i>50.00</i>	<i>Ex</i>

Abril de 2014

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) ☒ Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) ☒ Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte/hechicería
- 12) Otros (especificar)

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts / Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1500	md.	<input checked="" type="checkbox"/>				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha			<input checked="" type="checkbox"/>		
Cultivo de frutales							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1.15	ha-					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maíz	299	1/4 ha-	0%
Arroz	299	1/2 ha-	0%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- ☒ 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- ☒ 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 1 2) Cabras — 3) Cerdos 0 4) Pollos 30
5) Caballos 1 6) Otros (especificar) —

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
☒ 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) —

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Presión alta

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1	2		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ 1 Meses
 _____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
3 _____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

☒ 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
☒ 2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento ☒ 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

☒ Si ☐ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico, Comité de agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

no hay

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ☐ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No ☒ 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- ☒ 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- ____ (1) Sí ☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- ☒ 5) Techo de zinc _____
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 0
- ☒ 7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- ☒ 1) No ☐ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

☒ 2) Si

Comentarios:

Considera que deben contribuir más con la
comunidad. Los trabajos deben ser más estables -

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

Habitán a unos 100 mt. de la entrada del campamento
del Proyecto minero -

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ___ 2) No ☒

67. ¿Cuáles, nombres comunes? _____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

☒ 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde.

Juana Dominguez

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RP-149 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador S. Castillo Fecha 24/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 548276 E 830434

Nombre del jefe de familia Carlos Espino

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ☒

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos

- 6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos

- 5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

Abril de 2014

- 15 Religión (*marcar una*)
- 1) Protestante
 - ☒ 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
- ☒ 1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
- (*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*) _____
- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
- _____ Meses
_____ Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí/Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) Guararé, Los Tablos

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? (*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Acueducto particular
 - ☒ 6) Acueducto rural
 - 7) Ojo de agua
 - 8) IDAAN
 - 9) Otros (*especificar*) _____

Abril de 2014

- 15 Religión (*marcar una*)
1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
_____ Meses
_____ Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 2 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- ☒ 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros (especificar)			

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☒ 1) Agricultura
- ☐ 2) Ganadería
- ☐ 3) Pesca
- ☐ 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- ☐ 1) Agricultura
- ☒ 2) Ganadería
- ☐ 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- ☐ 4) Pesca
- ☐ 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 8) Otros (especificar) _____
- ☐ 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- ☐ 1) Agricultura de altura
- ☐ 2) Ganadería
- ☐ 3) Producción artesanal (especificar actividad) _____
- ☐ 4) Pesca
- ☐ 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- ☐ 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- ☐ 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- ☐ 8) Otros (especificar) _____
- ☐ 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- ☒ 1) No ☐ 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

Abril de 2014

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (marcar uno) (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar)

Si hizo poca producción de maíz y no resultó.

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	600 m ²		✓			✓	
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)							

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	200 kg	3 ha	100%
Maíz	45 kg	1 ha	100%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 6 2) Cabras 3 3) Cerdos 3 4) Pollos 5
5) Caballos 1 6) Otros (especificar)

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar)

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Abril de 2014

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

1 _____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si ✓ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

☒ 1) No

☐ 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

☒ (1) Sí

☐ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- ☒ 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 200
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 3
- 7) Focos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

☒ 1) No

☐ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución _____

Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Si

Comentarios:

*Paramei Este bien no tengo
Queja.*

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

*Actitud positiva hacia el proyecto
por que durante el año que trabajo ahí lo trataron
bien*

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada?

1) Si

2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Carlos A. Espino

(Agradecer a la persona que responde)

Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número RP-148 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Examinador JJB Fecha 24/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rio Quema

UTM: N 0508093 E 0830202

Nombre del jefe de familia Nixa Perez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Carlos Pinto

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Abril de 2014

Códigos	
1) Jefe de familia jf	1) Agricultura
2) Conyuge del jf	2) Ganadería
3) Hijos del jf	5) Jornalero agrícola
4) Padre/madre de jf	4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Hermano/hermana del jf	6) Tío/a del jf
	7) Sobrino/sobrina del jf
	8) Ninguna relación
	9) Otros (especificar)
	5) Asalariado
	6) " pequeña empresa
	7) Empleado público
	8) Otros (especificar)

Abril de 2014

15 Religión (marcar una)

- 1) Protestante
- ☒ 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (especificar) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (marcar uno)

- 1) No
- 2) Sí

17 (En caso afirmativo) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (indicar número) _____

18 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (indicar números) _____

19 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (indicar números) _____
(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (especificar e indicar número)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (indicar número)

_____ Meses
4 Años

23 (Para las familias que llegaron en los últimos cinco años) ¿De dónde se mudaron? (marcar uno)

- 1) La misma comunidad Boca de Quema
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (especificar) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (especificar) _____
- 4) Otro lugar (especificar) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Acueducto particular
- ☒ 6) Acueducto rural
- 7) Ojo de agua
- 8) IDAAN
- 9) Otros (especificar) _____

Abril de 2014

- 15 Religión (*marcar una*)
1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra (*especificar*) _____
- 16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)
1) No 2) Sí
- 17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____
- 18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____
- 19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____
- 20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____
- 21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

- 22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)
_____ Meses
_____ Años
- 23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)
1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí/Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

- 24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)
- 1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? (marcar cantidad y unidad (bulto)) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros (especificar)			

Abril de 2014

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 7) Otros (especificar)

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) Contrato
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? (Marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	500.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

Abril de 2014

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? (*marcar uno*) (*no insinuar la respuesta*)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte/hechicería
- 12) Otros (*especificar*)

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1500	mts		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Abril de 2014

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1500	m ² s					

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cria? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 10
5) Caballos _____ 6) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
- 2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
- 3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
- 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Sí _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comités de Apoyo

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ☒ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

Abril de 2014

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
- (2) Grupo de conservación
- (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
- (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
- (5) Iglesias o grupos religiosos
- (6) Cooperativa
- (7) Sindicato
- (8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

☒ 1) No

2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero
- 8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

☐ (1) Sí

☒ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 120 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) no
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de zinc Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

☒ 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución Banco Cerro Quema